

## Quddiem l-Arbitru ghas-Servizzi Finanzjarji

Kaz Numru: 023/2016

RC ('l-ilmentatrici')

vs

**Valletta Fund Management Ltd.**  
(C 18603) ('VFM') li mit-22 ta' Novembru  
2016 beda jissejjah il-BOV Asset  
Management Ltd. ('BAM');<sup>1</sup>

u

**Bank of Valletta p.l.c.** (C 2833) ('BOV' jew  
'il-Bank', flimkien 'il-provdituri tas-  
servizz')

**Seduta tat-12 ta' Settembru 2018**

**L-Arbitru:**

**Ra l-ilment** li qed isir kontra l-provdituri tas-servizz li jittratta l-investment fil-*La Valette Multi Manager Property Fund* ("LVMMPPF" jew "Fond"), sottofond tal-*La Valette Funds SICAV p.l.c.*

L-ilmentatrici spjegat li fis-sena 2006, iltaqghet ma' ufficjal tal-Bank fuq xi flus u investment li kellha imfaddlin minn wirt li hi u r-ragel taghha kienu irceview. Gie sottomess li kien hemm diversi telefonati mill-Bank biex ihajruha tiddiversifika t-tfaddil li kellha gewwa s-*savings account* u l-investment li kellha fil-*La Valette Sterling Income Fund* ("LVSI").<sup>2</sup> Gie spjegat li l-ufficjal tal-Bank kien issuggerilha li tinvesti xi flus fil-LVMMPPF.

---

<sup>1</sup> B'effett mit-22 ta' Novembru 2006, skont ir-Registru tal-Kumpaniji, "*Valletta Fund Management Limited*" biddlet isimha u bdiet tissejjah "*BOV Asset Management Limited*". F'din id-decizjoni fejn hemm referenza ghall-*Valletta Fund Management Ltd. (VFM)* dan ikun japplika wkoll ghall-*BOV Asset Management Ltd. (BAM)*

<sup>2</sup> A fol 10

L-ilmentatrici issottomettiet li hija ma ghandha l-ebda gharfien fuq l-investimenti u l-potenzjal u r-riskji taghhom. Gie sottomess li hija illitterata fl-Ingiliz u li mhix kapaci tifhem dak li kienet rikjesta tiffirma mill-Bank.<sup>3</sup>

L-ilmentatrici issottomettiet li l-Awtorità ghas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta sabet lill-Bank responsabbli ghal diversi nuqqasijiet u imponiet multa fuqu,<sup>4</sup> fosthom, fuq in-nuqqas ta' taghrif li huwa pprovda dwar l-investment u r-riskji assocjati mieghu kif ukoll l-importanza tal-Prospett tal-Fond. Gie sottomess li l-ilmentatrici qatt ma kienet rat kopja tal-Prospett u li ma kinitx tikkunsidra lilha innifisha bhala *experienced investor*.<sup>5</sup>

L-ilmentatrici issottomettiet ukoll li n-nuqqasijiet u l-multa ma kinux imsemmija meta l-Bank ghamel l-Offerta tieghu ta' €0.75. Fuq l-Offerta tal-Bank, l-ilmentatrici sahqet li *"L-Offerta tal-Bank biex jittrasferixxi l-fondi kienet rapprezentata b'mod hazin b'fatti importanti nieqsa u l-investituri konna mhajra naccetawha minflok nistennew xi kawza twila l-qorti. Ir-rapport tal-MFSA, il-multa li l-Bank ircieva u l-abbuzi li saru waqt il-bejgh issa ghandhom jitfghu dubji serji dwar il-validità ta' din l-Offerta bona fide"*.<sup>6</sup>

Gie sottomess ukoll li l-Bank ghamel rapprezentazzjoni skorretta fuq ir-riskji assocjati mal-LVMMPPF.<sup>7</sup> F'dan ir-rigward, l-ilmentatrici issottomettiet li l-Bank ippregudika l-valur tat-tfaddil li hija kellha qabel fil-fond l-LVIS meta hi kienet inghatat il-parir li tittrasferixxi parti mill-investment fl-LVIS gewwa l-LVMMPPF.

Qieghed jintalab li tinghata lura t-telf fuq il-kapital investit fl-LVMMPPF li jammonta ghal €8,405.84, liema somma giet ikkalkolata mill-ilmentatrici bhala l-ammont tal-investment ta' €23,293.73 (Lm10,000), u li minnu hi naqqset l-ammont ta' €14,887.89 li hija irceviet mal-Offerta. L-ilmentatrici talbet ukoll li tigi kkompensata ghan-nuqqas ta' introjtu li setghet qalghet fuq l-LVIS. F'dan ir-rigward, intalbet is-somma addizzjonali ta' €5,181, li giet mahduma bhala l-introjtu annwali fuq l-LVIS ghas-somma approssimattiva ta' €5,181, ikkalkolata fuq ghaxar snin mis-sena 2006 sal-2016.<sup>8</sup>

---

<sup>3</sup> *Ibid.*

<sup>4</sup> A fol 11

<sup>5</sup> *Ibid.*

<sup>6</sup> A fol 86

<sup>7</sup> A fol 11

<sup>8</sup> A fol 11 u 89

**Ra r-risposta fejn il-provdituri tas-servizz wiegbu:**

*“L-esponenti jirrispondu illi t-talbiet tal-ilmentatur ma jistghux jintlaqghu ghar-ragunijiet segwenti kif ser jirrizulta f’aktar dettall f’din ir-risposta:*

- 1. Illi in linea preliminari is-Sinjuriya Tieghu l-Arbitru m’ghandux il-kompetenza taht il-ligi biex jiddeciedi dwar il-validità o meno tal-kuntratt ta’ tranzazzjoni, jew jekk jorbotx il-kuntratt ta’ tranzazzjoni bejn il-partijiet, u semmai tali kwistjoni jekk titqajjem ghandha tigi deciza mill-Prim’Awla tal-Qorti Civili b’mod esklussiv;*
- 2. Illi in linea preliminari ukoll, is-Sinjuriya Tieghu l-Arbitru ghandu qabel xejn jirrifjuta li jezercita l-poteri tieghu stante tranzazzjoni li ghandha s-setgha ta’ sentenza li ghaddiet in gudikat.<sup>9</sup> Minghajr limitazzjoni ghall-generalità tas-suespost dan jirrendi l-ilment de quo frivolu w vessatorju ai termini ta’ l-artikolu 21(2)(c) tal-Kap. 555;*
- 3. Illi in linea preliminari wkoll, u minghajr pregudizzju ghas-suespost, is-Sinjuriya Tieghu l-Arbitru ghandu ukoll jirrifjuta li jezercita l-poteri tieghu fil-konfront ta’ VFM u BOV stante illi s-Sinjuriya Tieghu l-Arbitru ghandu s-setgha li jittratta biss ilmenti li jkunu tressqu minn “klijenti eligibbli”;*
- 4. Illi, in linea preliminari u minghajr pregudizzju ghas-suespost, l-intimati VFM u BOV m’humix il-legittimu kontraditturi f’dawn il-proceduri;*
- 5. Illi in linea preliminari wkoll, u minghajr pregudizzju ghas-suespost, l-ilmentatur la ghandu d-dritt u lanqas l-interess guridiku li jippromwovi dawn l-istanzi stante li biegh u ttrasferixxa d-drittijiet kollha tieghu inkluzi drittijiet litigjuzi fil-konfront ta’ kull wiehed mill-intimati, u allura ma jistax illum jezercita dritt li m’ghadux tieghu stante li kien gie debitament trasferit inter alia lill-intimati li kontra tagghom qieghed isir dan l-ilment, u dan jikkostitwixxi ukoll ksur tad-dritt fundamentali tal-intimati li jgawdu l-proprjetà tagghom;*
- 6. In linea preliminari ukoll, u minghajr pregudizzju ghas-suespost l-ilment huwa preskritt:*

---

<sup>9</sup> Artikolu 1729(1) tal-Kodici Civili – Kap. 16 tal-Ligijiet ta’ Malta

- (i) *Kwalunkwe azzjoni li ghandha l-effett li tirrexxindi l-kuntratt li bih l-ilmentatur ittransiga mal-intimati hija preskritta bit-trapass ta' sentejn u dan abbazi tal-artikolu 1222 tal-Kap. 16 tal-Ligijiet ta' Malta;*
- (ii) *Minghajr pregudizzju ghas-suespost, anke li kieku ghall-grazzja tal-argument il-kuntratt ta' tranzazzjoni kellu jigi skartat, it-talbiet tal-ilmentatur msejsa fuq allegazjonijiet ta' responsabbilita extra contrattuale jew aquiliana huma preskritti ai termini tal-artikolu 2153 tal-Kap. 16 tal-Ligijiet ta' Malta.*
7. *Minghajr pregudizzju ghas-suespost, l-ilmentatur gie meqjus li jikkwalifika bhala 'experienced investor' skont l-Independent Review ta' Marccus Partners and Mazars Group u ghalhekk semmai ghandu juri li huwa 'inexperienced investor';*
8. *Fil-mertu, u minghajr pregudizzju ghas-suespost, illi fi kwalunkwe kaz l-ilmentatur ma soffra ebda dannu bhala rizultat ta' xi imgiba illegali ta' hadd mill-intimati, u li fl-ebda cirkostanza l-intimati u hadd minnhom, ma huwa responsabbli ghall-hlas lill-ilmentatur ta' kwalsiasi somma in linea ta' danni jew xort'ohra;*
9. *L-ispejjez ta' dawn l-istanzi ghandhom jigu ssopportati mill-ilmentatur.”<sup>10</sup>*

**Sema' lill-partijiet u ra l-affidavits tagghom.**

**Ra l-atti l-ohra tal-kaz.**

**Jikkonsidra:**

**Preliminari**

Fil-formola tal-ilment, l-ilmentatrici ssemmi kemm lil *Valletta Fund Management Ltd. (VFM)* bhala l-provditur tas-servizz u kemm lil *Bank of Valletta p.l.c.* bhala dak li bieghilha l-prodott. Hija tippreciza dan ukoll fis-seduta tat-13 ta' Gunju 2017.<sup>11</sup> Ghalhekk l-ilment huwa kontra z-zewg kumpaniji.

---

<sup>10</sup> A fol 27 u 28

<sup>11</sup> A fol 82

## Sfond u Fatti ewlenin

Fit-13 ta' Settembru 2005, twaqqaf il-LVMMPPF, sottofond tal-*La Valette Funds SICAV p.l.c. (SICAV)*. Fir-rigward l-involviment tal-*La Valette Funds SICAV p.l.c.*, il-VFM<sup>12</sup> u l-Bank kienu rispettivament il-*Manager* responsabbli ghall-amministrazzjoni generali u l-immanigjar tal-investimenti tas-SICAV u tal-Fond filwaqt li l-BOV gie inkarigat bhala *Custodian* tas-SICAV u tal-Fond.

Il-BOV kien ukoll intermedjarju, biegh u ta pariri lill-investituri tal-Fond, u anke kien inkarigat mid-distribuzzjoni tal-ishma fil-Fond. *Insight Investment Management Ltd.* kienu ingaggati mill-VFM bhala '*Sub-Investment Manager*' sabiex ikunu jistghu jassistu fl-immanigjar tal-assi tal-Fond.

Dan il-Fond kien licenzjat mill-MFSA bhala fond li kellu jinbiegh bhala *Professional Investor Fund (PIF)* lil investituri ta' esperjenza u dan skont il-ligijiet, regoli, kundizzjonijiet tal-licenzja, *guidelines* li ghandhom x'jaqsmu ma' investimenti ta' dan it-tip.

Dan ifisser li dan il-Fond kien wiehed regolat u dovut isegwi dawn in-normi.

Dan il-Fond beda jinbiegh fuq skala kbira, fost l-ohrajn mill-*Branches* tal-BOV u inbiegh, mhux biss lil investituri professjonali, imma ukoll lil hafna *retail clients*. Numru kbir ta' investituri hadu sehem f'dan il-Fond referut ukoll fil-qosor f'din id-decizjoni bhala l-"*Property Fund*" jew "*LVMMPPF*".

Kif rikjest mil-ligi, meta tnieda dan il-Fond hareg is-*Supplementary Prospectus* tal-1 ta' Settembru 2005, u diversi Prospetti Supplementari ohra.

L-ghan tal-Fond gie deskritt bhala wiehed li jinvesti fil-proprjeta' biex jipprovdi lill-investituri tieghu dhul u tkabbir fil-kapital billi jinvesti f'fondi ohra ta' investimenti li jinvestu fil-proprjeta'.

Skont is-*Supplementary Prospectuses* li hargu l-provdituri, kien hemm diversi restrizzjonijiet, fosthom, restrizzjoni kif jinvestu li kienet taqra hekk:

---

<sup>12</sup> Kif inghad aktar kmieni, "*Valletta Fund Management Limited*" biddlet isimha ghal "*BOV Asset Management Limited*" b'effett mit-22 ta' Novembru 2016, u f'din id-decizjoni ssir referenza ghat-tnejn skont ghal liema perjodu jkunu jirreferu l-fatti u dan biex jigu evitati ekwivoci.

*“The limit on the level of gearing that the Fund’s underlying real estate property funds may be exposed to is of a maximum of 100% of their respective net assets.”<sup>13</sup>*

F’Settembru 2007, il-prezz ta’ kull sehem beda niezze. Fis-7 t’Awwissu 2008, il-VFM infurmat lill-investituri li kien qed jigi sospiz il-fidi mill-Fond b’effett immedjat liema fidi baqa’ sospiz sal-2010. Dan kien ifisser li min kellu bzonn il-flus u ried jifdi l-investment tieghu ma setax.

Fl-2010 saru laqghat għall-investituri bl-iskop li jigu mwaqqfa ‘*Side Pocket*’ u ‘*Main Pool*’ li gew deskritti mid-Diretturi tas-SICAV bhala: is-*Side Pocket* li kien jinkludi dawk il-fondi li kien investa fihom il-Fond li kellhom “*it-talbiet ta’ fidwa sospizi jew differiti u/jew issospended id-determinazzjoni tal-valur nett tal-assi*”, filwaqt li fil-*Main Pool* iddahhlu “*l-assi li kienu zammew livell sufficjenti ta’ likwidità u li għalihom il-kumpanija tinsab f’pozizzjoni li tistabbilixxi valur kredibbli.*”

L-azzjonisti inghataw ishma maghrufin bhala *Side Pocket Shares* u *Main Pool Shares*.

Il-Malta Financial Services Authority (“*MFSA*”), ir-regolatur tas-settur, dehrilha li kellha taghmel diversi inkjesti biex tistabbilixxi l-fatti u taghti dawk id-direzzjonijiet li kienet tista’ taghmel skont il-ligi.

Filwaqt li kienu għaddejnin inkjesti mill-*MFSA* li kien għadhom ma gewx konkluzi, il-*BOV*, għan-nom tieghu kif ukoll għall-Grupp *BOV* inkluzo l-*VFM*, għamel dik li ssejhet Offerta<sup>14</sup> sabiex jixtri l-ishma tal-investituri fil-Fond bil-prezz ta’ €0.75 kull sehem. Din l-Offerta harget fis-26 ta’ Mejju 2011,<sup>15</sup> u l-investituri kellhom jiddeciedu jekk jaccettawhiex jew le sat-30 ta’ Gunju 2011.

Din l-Offerta kienet wahda kundizzjonata, it-termini u l-kundizzjonijiet tagħha stabbiliti mill-*BOV* minghajr ebda diskussjoni tagħhom mal-investituri. Fosthom, iddahhlet il-kundizzjoni li min ser jaccetta l-Offerta kien qed jirrinunzja għal

---

<sup>13</sup> Din ir-restrizzjoni hija indikata bhala *Investment Restriction (v)* fil-Prospett Supplimentari originali tal-1 ta’ Settembru 2005, u fi Prospetti Supplimentari ohra ta’ wara b’eccezzjoni fis-*Supplementary Prospectus* tat-18 t’Awwissu 2010, fejn hi mnizzla bhala Restrizzjoni Numru (vi). Għalhekk se tigi referuta fit-text kollu ta’ din id-decizjoni bhala ‘*Investment Restriction (v)*, fil-qosor *IR(v)*’

<sup>14</sup> Referuta fit-test kollu ta’ din id-decizjoni wkoll bhala ‘l-Offerta’.

<sup>15</sup> Ittra mibghuta mic-*Chairman* tal-*BOV* f’isem il-Grupp *BOV* datata 26 ta’ Mejju 2011

kwalunkwe drittijiet legali li kellu jew jista' jkollu kontra l-Grupp *BOV*, id-Diretturi tal-Bordijiet taghom u l-impjegati.

F'ittra li baghat il-*BOV* lill-investituri<sup>16</sup> inghad lilhom li setghu jaccettaw l-Offerta u setghu ma jaccettawhiex, u gie enfaszzat li ftehim bonarju skont it-termini u kundizzjonijiet tal-istess Offerta kienet l-ahjar triq biex jigu evitati proceduri twal fil-Qorti.

Dawn it-termini tal-Offerta ma kinux accettabbli ghall-*MFSA*.

Fit-28 ta' Gunju 2011, jigifieri jumejn qabel ma ghalqet l-Offerta, l-*MFSA*, skont l-Artikolu 15 tal-*Investment Services Act*, harget direttiva lill-*BOV* li kienet tghid li l-accettazzjoni tal-Offerta kellha tkun minghajr pregudizzju ghad-drittijiet li investituri seta' kellhom ghal kumpens jew, addirittura, li jigu mpoggija fis-sitwazzjoni finanzjarja li kellhom qabel ma ghamlu l-investment fil-Fond.<sup>17</sup> Din id-Direttiva kienet giet appellata mill-*BOV* quddiem il-*Financial Services Tribunal*, però liema appell ma baqax jigi segwit.

Diversi ilmenti li kienu ghamlu l-investituri mal-*MFSA* kien ghadhom mhumiex decizi.

Sadanittant, sitt ijiem qabel ghalqet l-Offerta, jigifieri fl-24 ta' Gunju 2011, l-*MFSA* harget zewg rapporti dwar il-mod kif il-provdituri tas-servizz kienu investew il-flus tal-investituri in konnessjoni mar-restrizzjonijiet ta' investment u dwar il-monitoragg tal-istess Fond.

F'dawn ir-rapporti, l-*MFSA* sabet li l-*BOV* u l-*VFM* kienu ikkommettew diversi nuqqasijiet.

Fir-rapport datat l-24 ta' Gunju 2011,<sup>18</sup> li kien jittratta dwar l-obbligi li kellu l-*BOV* fil-monitoragg ta' *compliance* mal-*Investment Restrictions* inseriti fil-Prospett Supplimentari, l-*MFSA* sabet diversi nuqqasijiet, fosthom, li:

---

<sup>16</sup> *Ibid.*

<sup>17</sup> *Media Release 3/11/2011*

<sup>18</sup> *Report on the MFSA's investigation on the manner in which Bank of Valletta p.l.c. fulfilled its duties with regards to the monitoring of compliance with the La Valette Multi Manager Property Fund Investment Restrictions.*

- i. il-BOV applika hazin l-*Investment Restriction (v)* tal-Prospett Supplimentari u, ghalhekk, naqas mill-obbligi tieghu “*of care and diligence required of Licence Holders with regard to their conduct of business*”;<sup>19</sup>
- ii. il-BOV naqas mir-responsabbiltajiet tieghu li jissorvelja li l-Fond jaderixxi mal-*Investment Restriction (v)* u, ghalhekk, ma mexiex mal-obbligu tieghu ta’ “*due care and diligence in the best interests of the Fund and its unit holders*”;<sup>20</sup> li l-BOV ma kellux procedura tajba (*proper procedures*) sabiex ikun jista’ jissorvelja lill-VFM u *Insight* fil-*Leverage Investment Restriction* u ma kisibx informazzjoni bizzejjed sabiex ikun inkonfortat li l-Fond kien qed jigi, “*managed in line with Investment Restriction (v) to enable accurate reporting in the annual Custodian Report to unit-holders*”;<sup>21</sup> li kellu deficjenzi fiz-zamma tar-records tieghu.<sup>22</sup>

Minhabba dawn in-nuqqasijiet, l-MFSA imponiet multa amministrattiva fuq il-BOV ta’ €197,995.<sup>23</sup>

Fir-rapport l-iehor dwar il-VFM, bl-istess data tal-24 ta’ Gunju 2011, l-MFSA sabet nuqqasijiet fil-qadi ta’ dmirijietha ghal dak li ghandu x’jaqsam mad-dmirijiet taghha ghall-osservanza tal-*Investment Restrictions* tal-Fond. Fost dawn in-nuqqasijiet, l-MFSA semmiet li l-VFM kienet applikat hazin l-*Investment Restriction (v)* u, ghalhekk, “*having therefore fallen short of the level of care and diligence required*” u kisret diversi regoli li kienu japplikaw ghaliha u ma kinetx agixxiet fl-interess tal-klijenti u tas-suq. Kellha ukoll deficjenzi biex tissindika kif kienu qed jinvestu l-fondi l-*Insight* li kien is-*Sub-Manager*.<sup>24</sup>

L-MFSA immultat lill-VFM is-somma ta’ €149,821.

Il-BOV hareg *Company Announcement* li tghid li kien se jappella din id-decizjoni tal-MFSA. Però, f’*Company Announcement* li hareg, sussegwentement, fit-18 ta’ Lulju 2011, il-Bank habbar li mhux ser jappella ghaliex kellu konkorenza kbira ghall-Offerta u, flimkien mal-VFM, ma ridux itawlu l-kwistjoni.

---

<sup>19</sup> *Ibid.* p 8

<sup>20</sup> *Ibid.* p 9

<sup>21</sup> *Ibid.*

<sup>22</sup> *Ibid.* p 10

<sup>23</sup> *Ibid.*

<sup>24</sup> *Ibid.* p. 8-9

Ir-rapport l-iehor dwar prattici ta' bejgh ta' *units* fil-*Property Fund*, l-MFSA hargitu fit-22 ta' Gunju 2012, kwazi sena wara li ghalqet l-Offerta.

L-MFSA sabet diversi nuqqasijiet fosthom: nuqqas ta' pariri tajbin (*inappropriate*) lill-klijenti kif ukoll sabet prattici ta' '*misleading information*' lill-klijenti, kif ukoll ksur ta' diversi regolamenti li jirregolaw it-thaddim tan-negozju applikabbli dak iz-zmien.<sup>25</sup>

Ghalhekk imponiet multa amministrattiva fuq il-BOV ta' €203,350.

Il-Bank hallas il-multa u l-appell li kien ghamel quddiem it-Tribunal ghas-Servizzi Finanzjarji kontra parti minn din id-decizjoni li gie irtirat mill-BOV minghajr ma accetta l-ebda responsabbiltà legali.

**Ghall-MFSA, l-Offerta ma kinetx ikkonkludiet il-kaz, kif kienet l-intenzjoni tal-BOV li min jehodha kien ikun qed icedi kwalunkwe dritt legali kontra l-BOV. Fil-fatt, permezz ta' Direttiva tat-28 ta' Gunju 2011, l-MFSA obligat lill-Bank biex jizgura illi l-accettazzjoni ta' din l-Offerta kellha tkun minghajr pregudizzju ghal kwalunkwe dritt li whud mill-investituri kellhom ghal kumpens jew, addirittura, jergghu jitpoggew fil-qagħda finanzjarja tagħhom qabel ma investew fil-*Property Fund*.**

Permezz ta' ittra tal-1 ta' Gunju 2012,<sup>26</sup> l-MFSA infurmat lill-BOV li kienet se tigi appuntata kumpanija professjonali li tagixxi b'mod indipendenti sabiex, fost affarijiet ohra, kellha tikklassifika lill-investituri bhala dawk li kienu jikkwalifikaw bhala '*experienced investors*' u ohrajn li ma kinux jikklassifikaw bhala '*experienced investors*', bl-intenzjoni li min ikun eligibbli jithallas kumpens mill-BOV.

Giet appuntata id-ditta ta' *Mazars*, li r-rapport tagħhom tlesta fil-21 ta' Jannar 2013.<sup>27</sup> L-MFSA ghaddiet lista ta' investituri li, skont dan ir-rapport, kellhom

---

<sup>25</sup> *Report on the MFSA investigation into the sales practices by Bank of Valletta p.l.c. of the La Valette Multi-Manager Property Fund.*

<sup>26</sup> Ittra mid-Direttur Generali tal-MFSA lic-Chairman tal-BOV annessa bhala *Exhibit 1* quddiem il-*Financial Services Tribunal* fil-kaz: *BOV vs MFSA*

<sup>27</sup> *Mazars - Independent Expert's Report, 21 January 2013*

([https://www.mfsa.com.mt/pages/readfile.aspx?f=/Files/Announcements/PressReleases/MR03\\_2013%20Mazars%20Report.pdf](https://www.mfsa.com.mt/pages/readfile.aspx?f=/Files/Announcements/PressReleases/MR03_2013%20Mazars%20Report.pdf))

jinghataw kumpens, u l-BOV hallas lil daww l-investituri li kienu eligibbli skont ir-rapport tal-Mazars.

Skont dawn il-kriterji gie deciz min kellu jinghata kumpens u min ma kellux jinghata kumpens. Minkejja li l-BOV kien nizzel fl-Offerta li din kienet tikkonkludi l-kaz ghal min jaccettaha, (*in full and final settlement*), xorta wahda ghamel hlasijiet lil diversi investituri skont kif stabbilit mill-Mazars.

Il-Bank of Valletta p.l.c., f'isem il-Grupp, hallas din id-differenza lil numru ta' investituri, izda ohrain li nstabu li kellhom "*l-esperjenza*" jew li t-tranzazzjoni kienet fuq bazi ta' "*Execution Only*" ma inghatawx id-differenza bejn dak li investew u l-ammont imhallas bl-Offerta jew minghajrha.

## **Eccezzjonijiet Preliminari**

### **Eccezzjonijiet dwar Gurisdizzjoni**

Il-provdituri tas-servizz qajmu tlett eccezzjonijiet dwar il-kompetenza fis-sens li l-Arbitru m'ghandux jisma' dan il-kaz ghaliex m'ghandux il-kompetenza taht il-ligi li jiddeciedi dwar kuntratt ta' tranzazzjoni bejn il-partijiet li saret *res judicata* liema kwistjoni tista' titqajjem biss quddiem il-Prim'Awla tal-Qorti Civili b'mod esklussiv; li ghalhekk l-ilment huwa wiehed frivolu u vessatorju *ai termini* tal-Artikolu 21(2)(c) tal-Kap. 555 u li fil-konfront tal-BOV, l-ilmentatrici mhix "*klijent eligibbli*".

L-Arbitru ser jittratta dawn l-eccezzjonijiet dwar kompetenza flimkien.

L-Arbitru ghas-Servizzi Finanzjarji gie mwaqqaf permezz tal-Att XVI tal-2016 (Kap. 555 tal-Ligijiet ta' Malta) li stabbilixxa l-kompetenza tieghu. Ghalhekk, il-kompetenza tal-Arbitru ma tiddependix fuq ir-rieda jew ix-xewqa tal-partijiet jew il-materja li dwarha jigi mitlub jiddeciedi, izda hija stabbilita fuq kriterji oggettivi li l-legislatur deherlu li ghandu jistabbilixxi.

Skont il-Kap. 555 tal-Ligijiet ta' Malta,<sup>28</sup> l-Arbitru ghandu l-kompetenza li "*jisma' lmenti skont il-funzjonijiet tieghu taht l-Artikolu 19 (1) fir-rigward tal-imbiba ta' provditur tas-servizzi finanzjarji.*" M'hemm l-ebda kwalifika dwar il-materja tal-

---

<sup>28</sup> Art. 21(1)(b) tal-Kap. 555

ilment u l-Arbitru jista' jisma' kwalunkwe ilment imressaq minn klijent eligibbli kontra provditur tas-servizzi finanzjarji dejjem fil-limiti tal-istess Att.

Dan huwa imsahhah minn dak li hemm provdut fl-Artikolu 19 (1) fejn il-funzjoni primarja tal-Arbitru hija deskritta bhala dik li *"jittratta lmenti mressqa minn klijenti eligibbli."* L-istess, m'hemm l-ebda limitazzjoni xi jkun l-ilment imressaq sakemm jaqa' fil-parametri tal-istess Kap. 555.

Ghalhekk, it-test tal-kompetenza huwa li min iressaq l-ilment irid ikun *"klijent eligibbli"* u kontra min jitressaq l-ilment irid ikun *"provditur tas-servizzi finanzjarji"* skont id-definizzjoni tal-Kap. 555.

*"Klijent eligibbli"* huwa definit bhala: *"klijent li jkun konsumatur ta' provditur tas-servizzi finanzjarji, jew li lili l-provditur tas-servizzi finanzjarji jkun offra li jipprovdi xi servizz finanzjarju, jew li talab il-provdiment ta' xi servizz finanzjarju minn provditur tas-servizzi finanzjarji."*<sup>29</sup> L-istess artikolu jipprovdi li *"klijent' ghandu jinkludi, persuna fizika, inkluzi s-successuri taghha fit-titolu jew mikrointrapriza."*

Il-ligi tistabilixxi ukoll min hu provditur tas-servizzi finanzjarji:

*"provditur tas-servizzi finanzjarji' tfisser provditur tas-servizzi finanzjarji li jkun jew li jkun gie licenzjat jew awtorizzat xort'ohra mill-Awtorità ghas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta skont l-Att dwar l-Awtorità ghas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta jew kull ligi ohra tas-servizzi finanzjarji, inkluz izda mhux limitat ghal servizzi ta' investiment, ibbankjar, istituzzjonijiet finanzjarji, karti ta' kreditu, pensjonijiet u assigurazzjoni..."*<sup>30</sup>

L-ilmentatrici odjerna hija klijent eligibbli filwaqt li l-*Bank of Valletta p.l.c.* u l-*VFM* kienu provditure tas-servizz skont id-definizzjoni tal-Kap. 555 fuq citat.

Ghalhekk, il-kompetenza tal-Arbitru tiskatta hekk kif jigu sodisfatti dawn ir-rekwiziti tal-ligi u, galadarba tiskatta din il-kompetenza, l-Arbitru mhuwiex ristrett biex jisma' ilment, tkun xi tkun il-materja u l-kwalità tieghu, basta jkun marbut ma' xi servizz fil-qasam tas-servizzi finanzjarji u moghti minn provditur ta' servizz li jaqa' taht id-definizzjoni tal-ligi.

---

<sup>29</sup> Kap. 555, Art. 2

<sup>30</sup> *Ibid.*

Il-legizlatur bl-ebda mod ma illimita l-kompetenza tal-Arbitru hlief ghal dak li jipprovdni l-istess Att. Perezempju, l-Arbitru jista' jisma' kazi li jmorru lura sal-1 ta' Mejju 2004, (u mhux aktar), u "*jista' jaghti rimedju pekunjarju ghal kull ilment sa massimu ta' €250,000.*"

Li kieku l-legizlatur ried jillimita l-kompetenza tal-Arbitru, fic-cirkostanzi li qed jghidu l-provdituri tas-servizz, allura kieku kien jaghmel hekk, imma dan il-legizlatur m'ghamlux.

Ghalhekk l-Arbitru qed jichad l-ecezzjonijiet dwar kompetenza u, galadarba gie deciz li l-ilmentatrici hija klijent eligibbli u tista' tressaq l-ilment, allura, m'hemm xejn frivolu u vessatorju fl-ilment taghha u ser jikkunsidrah.

*Issa l-Arbitru ser jittratta dak li qalu l-provdituri tas-servizzi finanzjarji li qed isostnu li l-kaz huwa wiehed maghluq ghaliex sehhet tranzazzjoni bejn il-partijiet liema tranzazzjoni ghandha l-effett ta' res judicata bejn il-partijiet.*

U, in sostenn ta' dan, il-provdituri tas-servizz jaghmlu referenza ghal dak li jipprovdni l-Kodici Civili.

M'hemm l-ebda dubju li l-provdituri tas-servizz kienu qed joffru, (taht xi kwalità jew ohra), servizz fil-qasam tas-servizzi finanzjarji. Il-provdituri tas-servizz mhumiex kumpaniji ordinarji li dahlu f'xi kuntratt semplici ma' kontraent iehor, imma l-provdituri tas-servizz huma kumpaniji li jahdmu fil-qasam tas-servizzi finanzjarji u huma soggetti ghal skrutinju akbar, anke minn regoli *ad hoc*, li japplikaw f'dak il-qasam, dejjem biex jigi protett l-investitur.

Dan gie enfasizzat mill-MFSA fir-rapport taghha tal-22 ta' Gunju 2012<sup>31</sup> fejn ghamlitha cara li l-BOV kien suggett ghall-*guidelines* applikabbli qabel l-2007 u l-*Investment Services Rules* minn Novembru 2007.

M'hemm l-ebda dubju lanqas li s-servizz jikkostitwixxi kuntratt bejn konsumatur u kummercjant u, ghalhekk, japplikaw ghal din ir-relazzjoni guridika kemm ligijiet, regoli u regolamenti Prattici u professjonali stabbiliti u linji gwida minn

---

<sup>31</sup> *Report on the MFSA investigation into the sales practices by Bank of Valletta p.l.c. of the La Valette Multi-Manager Property Fund*

awtoritajiet supervizjonali nazzjonali u tal-Unjoni Ewropea, u anke ligijiet u Direttivi<sup>32</sup> li saru biex jaghtu protezzjoni lill-konsumatur.

Din ir-relazzjoni guridika li nholqot bejn l-ilmentatrici u l-Bank m'hijiex wahda regolata esklussivament mill-Kodici Civili u fejn *si tratta* relazzjoni bejn konsumatur u kummercjant, japplikaw il-provedimenti tal-Kap. 378 tal-Ligijiet ta' Malta, u f'din ir-relazzjoni meta jintuzaw espressjonijiet mhux gusti, il-provedimenti tal-Kap. 378 jipprevalu fuq il-Kodici Civili u l-Kodici tal-Kummerc.<sup>33</sup>

L-Arbitru dahal fil-fond fuq din il-kwistjoni fil-Kaz Nru. 028/2016, deciz minnu fit-23 ta' Frar 2018,<sup>34</sup> u semma r-ragunijiet ghalfejn ma sehhetx tranzazzjoni bejn il-provdituri tas-servizz u l-konsumatur.

L-Arbitru spjega li anke skont decizjonijiet tal-Qorti tal-Appell, il-kuncett tal-*pacta sunt servanda* f'dawn il-kazi fejn *si tratta* kuntratt bejn konsumatur u kummercjant kellu l-limitazzjonijiet tieghu. Spjega ukoll kif l-Offerta u l-kuntratt ta' Accettazzjoni saru f'cirkustanzi fejn il-konsumatur ma kellux wisq għazla hliet li jaccetta din l-Offerta; u l-klawsoli tal-Offerta fil-bidu tagħha u l-klawsoli 2.9 u 3(a) tal-istess Offerta, kif ukoll kull fejn hemm li l-ilmentaturi kienu qed icedu d-drittijiet litigjuzi tagħhom, jew li b'xi mod kienu qed icedu kwalunkwe drittijiet li kellhom, għandhom jitqiesu klawsoli ingusti u pprojbiti u jitqiesu daqslikieku qatt ma ddahhlu.

Galadarba dawn il-klawsoli tqiesu li m'għandhom l-ebda effett, għalhekk jitqies li ma sehhet l-ebda tranzazzjoni bejn l-ilmentatrici u l-provdituri tas-servizz li teskludi lill-Arbitru milli jindaga l-mertu tal-kaz.

Peress li kif inghad, l-Arbitru dahal fil-fond fuq din il-kwistjoni, a skans ta' repetizzjoni u sabiex jittratta l-ilment kemm jista jkun b'mod "*ekonomiku u mhaffef*",<sup>35</sup> qieghed jagħmel referenza għal dak li gie deciz minnu fil-Kaz Nru. 028/2016, fit-23 ta' Frar 2018, u r-ragunijiet u l-motivazzjoni li ta f'dak il-kaz f'dan ir-rigward, għandhom jghoddu wkoll għal dan il-kaz.

Għalhekk l-Arbitru qed jichad dawn l-eccezzjonijiet.

---

<sup>32</sup> Kap. 555, Art 19(3)(c)

<sup>33</sup> Kap. 378, Art. 47(B)

<sup>34</sup> Dan il-kaz jinsab fuq il-link: <https://financialarbiter.org.mt/en/About-Us/Documents/Decisions/2018/KAZ%20028-2016%20-%20CAE%20vs%20Bank%20of%20Valletta%20plc%20et.pdf>

<sup>35</sup> Kap. 555, Art 19(3)(d)

### **Eccezzjoni li l-BOV u l-VFM m'humix il-Legittimi Kontraditturi**

Dwar l-eccezzjoni li l-BOV mhuwix il-legittimu kontradittur, l-Arbitru m'ghandux ghalfejn jidhol wisq fil-fond ta' din l-eccezzjoni ghaliex jidher evidenti li l-BOV biegh lill-ilmentatrici il-prodott in kwistjoni u nholqot relazzjoni guridika diretta bejn il-Bank u l-ilmentatrici u, ghalhekk, l-ilmentatrici hija gustifikata li taghmel l-ilment kontra min bieghilha il-prodott.

Il-Bank dahal f'obbligi kuntrattwali mal-ilmentatrici u, ghalhekk, huwa evidenti li huwa l-legittimu kuntradittur.

Però, peress li l-ilment huwa indirizzat lejn il-mod kif inbiegh il-prodott, u l-prodott inbiegh mill-BOV u l-VFM ma kinetx involuta f'din it-tranzazzjoni, ghalhekk ma kienx hemm relazzjoni guridika mal-ilmentatrici f'dan ir-rigward u, ghalhekk, il-VFM (BAM) m'hijiex legittimu kontradittur u qieghda tigi liberata mill-osservanza tal-gudizzju.

### **Eccezzjoni li l-Ilmentatrici m'ghandhiex interess guridiku**

Dwar l-interess guridiku tal-ilmentatrici, l-Arbitru jhoss li jkun adegwat li jinghad li l-ilmentatrici ghandha interess reali, attwali u personali u johrog minn vjolazzjoni ta' dritt. L-ilment li ghamlet jista' jipproduci rizultat pekunjarju jew vantagg ghaliha u huwa guridiku u bbazat fuq dritt pretiz u, ghalhekk, ghandha interess guridiku. Barra minn hekk, galadarba hija "*klijent eligibbli*" skont il-Kap. 555 tal-Ligijiet ta' Malta hija ghandha d-dritt tressaq l-ilment taghha quddiem l-Arbitru.

### **Eccezzjonijiet dwar Preskrizzjoni**

Il-provdituri tas-servizz qed jeccepixxu l-preskrizzjoni a bazi tal-Artikoli 1222 u 2153 tal-Kodici Civili.

Skont l-Artikolu 1222, kwalunkwe azzjoni li ghandha l-effett li tirrexxindi kuntratt hija preskritta bit-trapass ta' sentejn.

L-Artikolu 2153 tal-Kap. 16 qed jigi invokat ghaliex skont il-provdituri tas-servizz it-talbiet tal-ilmentatrici huma msejsa fuq allegazzjonijiet ta' responsabbiltà *extra contrattuale* jew *aquiliana* u huma preskritti skont l-istess artikolu.

Dwar l-ewwel eccezzjoni tal-preskrizzjoni ibbazata fuq l-Artikolu 1222(1) tal-Kodici Civili, l-istess artikolu jstabilixxi li: *“Meta l-ligi f’xi kaz partikolari ma tistabilixxix zmien aqsar, l-azzjoni ghar-rexxissjoni minhabba vjolenza, zball, eghmil doluz, stat ta’ interdizzjoni, jew nuqqas ta’ età, taqa’ bil-preskrizzjoni eghluq sentejn.”*

Jigifieri dan l-artikolu jghodd ghal meta min jiftah azzjoni, f’dan il-kaz ilment quddiem l-Arbitru, dik l-azzjoni tkun ibbazata fuq ir-rexxissjoni. L-ilmentatrici mhux qed titlob rexxissjoni tal-obbligazzjoni u, ghalhekk, mhuwiex il-kaz li jigi applikat l-Artikolu 1222 (1) tal-Kodici Civili.

Ghalhekk din l-eccezzjoni qed tigi michuda.

L-eccezzjoni l-ohra tal-preskrizzjoni hija bbazata fuq l-Artikolu 2153 tal-Kap. 16 li jghid li *“L-azzjoni ghall-hlas tal-hsarat mhux ikkagunati b’reat taqa’ bi preskrizzjoni bl-eghluq ta’ sentejn.”*

Dwar din il-preskrizzjoni l-Arbitru jaghmel referenza ghal dak deciz fis-sentenza: **Go p.l.c. vs Charles Dimech**,<sup>36</sup> fejn il-Qorti qalet:

*“Illi l-Qrati taghna dejjem irritennew illi il-preskrizzjoni ta’ sentejn imsemmija fl-Artikolu 1917 tal-Ordinanza VII tal-1868 (dak li illum hu l-Artikolu 2153 tal-Kodici Civili) hija applikabbli ghad-danni extra-kontrattwali jigifieri dawk li gejjin mhux minn inadempjenza ta’ obbligazzjoni imma ‘ex delictu vel quasi’.*

*Meta d-danni huma ‘ex contractu’ ghax gejjin minn vjolazzjoni ta’ obbligazzjoni, l-preskrizzjoni hija dik ta’ hames snin u mhux ta’ sentejn.”*

Barra minn hekk, kif intqal mill-Qorti tal-Appell fil-kawza **Avv. Dr. Pio M. Valletta pro et noe vs Jenő Torocsik et deciza fis-7 t’Ottubru 2016:**

*“Il-preskrizzjoni ta’ sentejn li tolqot l-azzjoni ghal danni li ma jkunux kagunati b’reat hija applikabbli biss fil-kaz ta’ danni indipendenti minn obbligazzjoni kuntrattwali (Stivala vs Colombo, PA, 9/1/1953. VOI XXXVII.ii.622).”*

Fil-kaz odjern, l-ilmentatrici u l-Bank kellhom relazzjoni kuntrattwali bejniethom meta l-Bank biegh dan il-prodott lill-ilmentatrici.

---

<sup>36</sup> PA, 28 ta’ Lulju 2011

Galadarba l-ilment johrog minn relazzjoni kuntrattwali, u din l-eccezzjoni hija bbazata fuq preskrizzjoni relatata ma' azzjoni akwiljana, din l-eccezzjoni dwar preskrizzjoni qieghda wkoll tigi michuda.<sup>37</sup>

## **Fil-Mertu**

**L-Arbitru jrid jiddeciedi dan il-kaz skont dak li fil-fehma tieghu huwa ekwu, gust u ragonevoli fic-cirkostanzi partikolari u mertu sostantivi tal-kaz.<sup>38</sup>**

## **Il-Fatti tal-Kaz**

### **L-Ilmentatrici**

Hekk kif imnizzel fil-*Client Fact Find*<sup>39</sup> mahrug mill-Bank datat 27 ta' Ottubru 2006, l-ilmentatrici kienet mara tad-dar, minghajr dipendenti. Fil-*Client Fact Find* hemm imnizzel ukoll li d-dhul u spejjez taghha jiddependu fuq ir-ragel taghha u li l-iskop principali tal-*Client Fact Find* kien biex isir *review* tal-investimenti ezistenti taghha.<sup>40</sup>

Fil-*Client Fact Find* gie mnizzel li l-ilmentatrici kellha Lm3,582.98 (€8,346.10) f'depoziti mal-Bank u GBP48,087.68 gewwa l-LVSI. Fil-*Client Fact Find* gie mmarkat li l-*primary investment objective* tal-ilmentatrici kien "*To achieve stable returns along with capital growth*". Gie mnizzel ukoll li "*I am prepared to take some risk in my investment*", kif ukoll li l-attitudni ghall-investment kienet wahda tinvolvi "*Element of guaranteed income & over time an average capital appreciation with moderate risk*".<sup>41</sup>

L-*advisor* tal-Bank irrakkomandat li tigi investita s-somma ta' Lm10,000 fil-LVMMPF fejn kitbet dan li gej:

*"Recommended to increase diversification by investing in a different asset class through this multi manager. This investment suits customers risk profile being a balanced fund and overall returns are quite stable..."*.<sup>42</sup>

---

<sup>37</sup> Ara *Roland Darmanin Kissaun et vs GlobalCapital Financial Management Ltd.*, PA, 1/06/2017

<sup>38</sup> Kap. 555, Art 19(3)(b)

<sup>39</sup> A fol 19

<sup>40</sup> A fol 21

<sup>41</sup> A fol 24

<sup>42</sup> A fol 25

L-investment sar f'isem l-ilmentatrici. Hija kellha 57 sena meta ghamlet l-investment fil-LVMMMPF u kienet mara tad-dar fejn il-livell ta' edukazzjoni taghha kien, hekk kif spjegat fl-*affidavit* taghha, jinvolti sa "*l-iskola primarja f'XXX sa l-età ta' 15-il sena*". Min-naha ta' esperjenza ta' xoghol l-ilmentatrici spjegat li "*l-esperjenza tax-xoghol tieghi kienet limitata bhala XXX*".<sup>43</sup> Ir-ragel taghha huwa XXX rtirat.

Min-naha ta' investimenti ohra, l-ilmentatrici indikat li qabel l-investment fil-LVMMMPF hi kellha investment fil-*La Valette Sterling Income Fund ('LVSI')* li kien maghmul f'isimha.<sup>44</sup> Hija inghatat il-parir biex tnehhi Lm10,000 mill-investment ta' 'l fuq minn GBP46,000,<sup>45</sup> li kellha fl-LVIS u tinvestihom minflok fil-LVMMMPF.

Mill-Offerta l-ilmentatrici irceviet is-somma ta' €14,887.89.<sup>46</sup>

## **Il-Provdituri tas-Servizz**

Matul is-smigh ta' dan il-kaz, il-provdituri tas-servizz ipprezentaw erba' *affidavits* flimkien ma' dokumentazzjoni ohra kif gej:

*Affidavit tas-Sinjura Avalon Abela – Head, Compliance & Regulatory Affairs mal-BOV Asset Management Limited*<sup>47 48</sup>

Mal-*affidavit* taghha gew annessi diversi dokumenti relatati mal-ilment, li huma ittra datata 21 ta' Jannar 2013, li fiha l-ilmentatrici qiegħda tigi nfirmata li wara l-verifika tal-fajl taghha minn *Mazars* jirrizulta li hija tikkwalifika bhala *experienced investor*;<sup>49</sup> kopja tal-*Application Form and Experienced Investor Declaration Form*;<sup>50</sup> kopja tal-*Contract Note*;<sup>51</sup> prospett tal-*holdings* tal-ilmentatrici<sup>52</sup> u prospett ta' *dividends/reinvestments*.<sup>53</sup>

---

<sup>43</sup> A fol 83

<sup>44</sup> *Ibid.*

<sup>45</sup> A fol 99

<sup>46</sup> A fol 70

<sup>47</sup> A fol 93

<sup>48</sup> Skont ir-Registru tal-Kumpaniji, it-tibdil fl-isem għal "*BOV Asset Management Limited*" minn "*Valletta Fund Management Limited*" kien b'effett mit-22 ta' Novembru 2016.

<sup>49</sup> A fol 95

<sup>50</sup> A fol 96 - 97

<sup>51</sup> A fol 98

<sup>52</sup> A fol 99

<sup>53</sup> A fol 100

*Affidavit tas-Sur Mario Mallia – Chief Executive Officer mal-Bank of Valletta p.l.c.*<sup>54</sup>

Fl-*affidavit* tieghu saret partikolarment referenza ghall-fatt li l-investimenti fil-proprjetà immobbli kienu gew affettwati b'mod negattiv kawza tal-krizi finanzjarja globali li hakmet is-swieq finanzjarji madwar id-dinja.

Barra minn hekk, hu sahaq fuq il-fatt li l-ilmentatrici kienet accettat l-Offerta tal-Bank (€0.75), liema Offerta kienet suggetta ghal diversi kundizzjonijiet, kif ukoll li l-Bank ghamel pagament *ex gratia* ulterjuri ta' €0.25 li kien anke suggett ghal diversi kundizzjonijiet.

*Affidavit tas-Sur Kenneth Farrugia – Chief Officer Business Development mal-Bank of Valletta p.l.c.*<sup>55</sup>

L-*affidavit* tieghu huwa iktar iffukat fuq l-irwolijiet tas-SICAV, tal-BOV Asset Management Limited (qabel VFM) bhala *Manager* tal-Fond, tal-Bank of Valletta p.l.c. bhala l-Kustodju tal-Fond, u l-LVMMPPF innifsu kif ukoll il-komunikazzjonijiet mal-investituri. Fost dokumenti ohra, mal-*affidavit* tieghu giet ipprezentata kopja tal-Prospett Supplementari datat l-1 ta' Settembru 2005.

*Affidavit tas-Sur Peter Perotti – Chief Retail Bankeng Officer mal-Bank of Valletta p.l.c. u Direttur tal-La Valette Funds SICAV p.l.c.*<sup>56</sup>

L-*affidavit* tieghu iffoka fuq is-sospensjoni tal-fidi tal-ishma fil-LVMMPPF u x'wassal ghal din is-sospensjoni, filwaqt li elenka d-diversi komunikazzjonijiet li saru mal-investituri f'dan ir-rigward. Gew ukoll ipprezentati diversi kontijiet finanzjarji tal-iskema fost dokumenti ohra relatati mal-Fond.

Ta' min jinnota li, fl-ebda wiehed mill-erba' *affidavits* ipprezentati, l-Bank jew VFM ma ittrattaw l-ilment specifiku imressaq mill-ilmentatrici. Apparti l-*affidavit* ta' Avalon Abela, t-tlett *affidavits* l-ohra kienu jinkludu stqarrijiet u dokumentazzjoni b'mod generali u mhux specifici ghall-ilment innifsu.

---

<sup>54</sup> A fol 101

<sup>55</sup> A fol 146

<sup>56</sup> A fol 274

## Kunsiderazzjonijiet Ohra

### L-Investment hekk kif mibjugh lill-Ilmentatrici u aspetti ohra

L-ilmentatrici spjegat li hi kienet marret il-Bank mal-ragel taghha. Spjegat fosthom li *“Ir-ragel tieghi u jien dejjem zammejna it-tfaddil taghna f’kont bankarju f’ismi. Jien u l anqas hu ma qatt harisna lejn xi alternattivi ohra u ma ghandniex gharfien dwar l-investment”*.<sup>57</sup>

L-ilmentatrici spjegat li hija talbet l-ghajnuna ta’ persuna ta’ fiducja taghha fejn inqralha l-kontenut tad-dokument ‘*Client Fact Find*’, fejn kien hemm imnizzel li kienet lesta li tiehu xi riskju fl-investment taghha izda hi sahqet li *“jien m’ghandix edukazzjoni dwar riskji li huma assocjati mal-investment. Fid-dokument jien iddikjarajt ukoll li qrajt il Fact Find Review u naqbel mal-kontent taghhom izda jien ma nafx naqra sew bl-Ingiliz u issa naf li ma fhimtx dak li ntlabt niffirma”*.<sup>58</sup>

L-ilmentatrici iddikjarat li hija qatt ma inghatat spjegazzjoni mill-Bank tad-definizzjoni u l-kriterji applikabbli bhala *experienced investor*. Spjegat li *“qatt ma kont interessata fl-investment u ma naf xejn dwarhom u lanqas zewgi....Ma nafx x’jinvolvi is-settur tas-servizzi finanzjarji u lanqas ma naf x’jinvolvi is-settur tal proprjeta’ ”*.<sup>59</sup>

L-ilmentatrici ma accettatx li l-ammont li kellha investit fil-kont taghha kien jikkwalifikaha bhala *experienced investor*. L-ilmentatrici sahqet ukoll li *“jien u zewgi qatt ma ntqalilna li s-somma kapitali tista’ tkun f’riskju li tintilef jew tonqos u kieku s-Sinjura Zammit spjegat dan lilna, definittivament jien ma kontx naccetta li l-flus jitpoggew fil-LVMMPPF”*.<sup>60</sup> L-ilmentatrici spjegat li *“Qatt ma rajt il-Brochure u lanqas il-Prospett”*.<sup>61</sup>

Waq t is-seduta tal-25 ta’ Settembru 2017, l-ilmentatrici qalet li kienet ghamlet l-investment dak il-hin stess li marru jkellmu lill-ufficjal tal-Bank fejn anke qalet li *“Nghid li biex sar dan l-investment forsi domna xi kwarta kollox”*.<sup>62</sup>

---

<sup>57</sup> A fol 84

<sup>58</sup> *Ibid.*

<sup>59</sup> A fol 84-85

<sup>60</sup> A fol 85

<sup>61</sup> *Ibid.*

<sup>62</sup> A fol 90

L-akkwist tas-sehem fl-LVMMMPF mill-ilmentatrici fis-7 ta' Novembru 2006, fejn giet investita s-somma ta' Eur23,000.01, huwa evidenzjat bil-kopja tal-*Contract Note* li nharget mill-VFM.<sup>63</sup>

Mal-*Application Form* tal-ilmentatrici giet kompluta *Experienced Investor Declaration Form*.<sup>64</sup> Hekk kif indikat fl-*Appendix V*<sup>65</sup> tal-Prospett Supplimentari<sup>66</sup> datat l-1 ta' Settembru 2005, l-ebda applikazzjoni ghal dan l-investment ma setgħet tigi accettata sakemm din il-formola ma tkunx kompluta.

Sabiex investitur seta' jkun meqjus eligibbli li jinvesti fl-LVMMMPF, kellu jissodisfa d-definizzjoni ta' *experienced investor* u wahda minn tliet kriterji partikolari. Dawn it-tliet kriterji huma elenkati kemm fid-definizzjoni<sup>67</sup> ta' *experienced investor* fil-Prospett Supplimentari, kemm f'*Appendix V* tal-istess Prospett, kif ukoll fl-*Experienced Investor Declaration Form*.

Din il-formola tal-ahhar turi dikjarazzjoni iffirmata mill-ilmentatrici li hija kienet *experienced investor* peress li fil-hames snin precedenti kienet ghamlet tranzazzjonijiet ta' investment li kienu jammontaw għal tal-inqas is-somma ta' USD50,000 jew l-ekwivalenti.

Dwar l-iffirmar tal-*Experienced Investor Declaration Form* mill-klijenti li xtraw dan il-Fond, l-Arbitru ra r-rapport tal-MFSA<sup>68</sup> li kien sar biex l-MFSA tara xi prattici ta' bejgh (*sales practices*) kien uza l-*Bank of Valletta p.l.c.* biex biegh dan il-Fond. Qabel xejn, l-MFSA għamlitha cara li dan il-Fond ma setax jinbiegh lil kulhadd:

**“The features of the Fund including its risk factors as described in the prospectus of the Fund, made this eligible to be licensed as a professional investor fund which could be marketed only to investors who qualify as ‘*experienced investors*’, therefore, ‘*persons having the expertise, experience and knowledge to be in a position to make their own investment decisions and understand the risks involved*’ with regards to an investment in the Fund.**

---

<sup>63</sup> A fol 98

<sup>64</sup> A fol 96

<sup>65</sup> A fol 200

<sup>66</sup> A fol 150

<sup>67</sup> A fol 153-154

<sup>68</sup> *Report on the MFSA investigation into the sales practices by Bank of Valletta p.l.c. of the La Valette Multi-Manager Property Fund 22 June 2012.*

**Its features, including the relevant risks, made this an unsuitable product for unsophisticated retail investors or investors having a cautious risk profile. In fact, BOV's own asset allocation models for investors when updated to include reference to the Fund in March 2006, did not recommend any exposure to the Fund for clients with a cautious risk profile.”<sup>69</sup>**

Ghalhekk, il-fatt wahdu li l-investituri kienu iffirmaw din l-*Experienced Investor Declaration Form*,<sup>70</sup> li minghajr l-iffirmar taghha l-Bank ma setax ibieghilhom dan l-investment, ma kienx ifisser li b’daqshekk l-investituri saru verament investituri ta’ esperjenza. Din il-formola, *standard form*, inghatat mill-Bank lil kull min deherlu li seta’ jbieghlu dan il-Fond, li nbiegh fuq skala kbira hafna lil eluf ta’ klijenti.

Dan il-hsieb huwa wkoll dak li ddecidiet l-MFSA fir-rapport taghha ‘l fuq imsemmi:

**“Further to an exercise carried out by the Authority to verify *inter alia* the nature of the investors, it was determined that by reference to the nature of their profession/occupation, various advisory clients reviewed would be regarded as unsophisticated investors. *Many investors were only regarded as experienced investors due to their self-declaration that they had carried out investment transactions amounting to at least a sum of, or equivalent to, USD50,000. In this regard, the records of BOV provided to the MFSA in relation to these investors indicate that in various instances, BOV advisors did not take reasonable steps to ensure that the said investors were indeed experienced investors before advising them to invest in the Fund, and that the Fund was suitable for these clients.*”<sup>71</sup>**

Mela ghall-MFSA il-fatt li l-klijenti inghataw l-*Experienced Investor Declaration Form* biex jiffirmawha ma kienx bizzejjed u kien hemm certu responsabilità applikabbli fuq il-Bank biex jizgura li l-investituri kienu tassew ‘*experienced investors*’. L-Arbitru jaqbel ma’ dan.

Fil-kuntest ta’ *advisory clients* hemm obbligi addizzjonali fejn kellu jigi assessjat is-*suitability* tat-tranzazzjoni ghall-klijent. Huwa meqjus li f’dan ir-rigward

---

<sup>69</sup> *Ibid.*, p.10, *Bold* tal-Arbitru

<sup>70</sup> Li kif ser jigi muri f’din id-decizjoni ma kienx kompluta ghax ma kienx konformi mal-Prospett Supplimentari

<sup>71</sup> *Ibid.*, *Bold* u *italics* tal-Arbitru

wiehed kellu jiehu in konsiderazzjoni n-natura specifika tal-investitur ghal min il-Fond kien fl-ahhar mill-ahhar immirat, jigifieri “*Experienced Investors*” hekk kif definit fil-Prospett. Wiehed iqis ukoll aspetti ohra f’dan ir-rigward bhall-konnessjoni tal-Bank mal-Fond u l-fatt li l-Fond kien *Professional Investor Fund* u li, ghalhekk, kien jaqa’ taht regim distint u separat minn dak applikabbli ghal *Retail Funds* fejn ir-regim ta’ *Professional Investor Funds* joffri inqas protezzjoni hekk kif imsemmi b’enfasi fis-sezzjoni intitolata “*Important Information*” fis-*Supplementary Prospectus* tal-LVMMMPF stess.

L-Arbitru jaqbel ukoll anke ma’ dak deciz mill-Prim’Awla tal-Qorti Civili<sup>72</sup> fejn iddecidiet li bl-iffirmar wahdu ta’ dokumenti f’kaz ta’ bejgh ta’ servizz finanzjarju ma kienx jeskolpa provditur tas-servizz jekk wiehed ma kienx konsapevoli ta’ dak li kien qed jiffirma.

F’dan il-qasam fejn ghandek espert fuq naha u konsumatur zghir fuq in-naha l-ohra, il-Bank ghandu r-responsabbiltà li jara li l-klijent kellu “*the expertise, experience and knowledge*” li jifhem ir-riskji marbuta ma’ dak il-prodott u mhux sempliciment jitlob lill-klijent jiffirma dokumenti biex jaghmluh eligibbli fuq l-aspett biss li mtliet u giet iffirmata l-formola, minghajr ma din tinghata l-hsieb, l-attenzjoni u l-importanza dovuta u minghajr ma jigi wkoll zgurat li hemm bazi ragonevoli li tiggustifika d-dikjarazzjonijiet in kwistjoni ta’ *experienced investor*.

Ghalhekk, l-Arbitru jrid jara l-aspett ta’ *suitability* f’dan il-kaz fejn inghata parir ta’ investiment fuq il-bazi tal-*Client Fact Find* u jekk, verament, l-ilmentatrici kellhiex dik l-*expertise*, esperjenza u t-taghrif biex tinvesti f’dan il-Fond u tigi ddikjarata “*experienced investor*” ghaliex sempliciment giet moghtija l-*Experienced Investor Declaration Form* biex tiffirmaha. Dan l-Arbitru jrid jaghmlu skont il-provi migjuba quddiemu mill-partijiet.

### ***Experienced Investor u l-Experienced Investor Declaration Form***

A bazi tal-kontenut tal-Prospett Supplimentari datat 1 ta’ Settembru 2005, l-ebda applikazzjoni ghal dan l-investiment ma setghet tigi accettata sakemm l-*Experienced Investor Declaration Form* ma tkunx kompluta. Fil-fatt, is-sezzjoni

---

<sup>72</sup> *Evelyn Farrugia et vs GlobalCapital Financial Management Ltd.*, 11/07/2016

*Buying, Selling and Switching*<sup>73</sup> tal-Prospett Supplimentari, tindika bic-car u b'mod enfasizzat li:

*"No applications for investment will be accepted unless an Experienced Investor Declaration Form as set out in Appendix V accompanies it."*<sup>74</sup>

L-istess sezzjoni tindika ukoll:

*"Investment in the Fund is only suitable for investors who meet the Experienced Investor criteria as defined under the section 'Definitions'."*<sup>75</sup>

Taht is-sezzjoni *Definitions*<sup>76</sup> fil-Prospett Supplimentari, *Experienced Investor* hija definita hekk kif gej:

*"Experienced investors are considered as persons having the expertise, experience and knowledge to be in a position to make their own investment decisions and understand the risks involved. An investor must state the basis on which he/she satisfies this definition, either by confirming that he/she is:*

- 1. a person who has worked in the financial services sector for at least one year in a professional position, or,*
- 2. a person who has been active, for at least one year in a professional position, in the acquisition and/or disposal of real estate property funds and/or in securities linked to real estate property, or,*
- 3. a person who within the past 5 years, carried out investment transactions amounting to at least a sum of or equivalent to USD50,000.*

*In case of joint Applicants, the Applicants must have either:*

- i. carried out separately, within the past 5 years, investment transactions amounting to at least a sum of or equivalent to USD50,000 in which case each joint holder has to meet, individually, the Experienced Investor criteria, or,*

---

<sup>73</sup> A fol 166

<sup>74</sup> *Ibid.*

<sup>75</sup> A fol 167

<sup>76</sup> A fol 153

- ii. *carried out jointly, within the past 5 years, investment transactions amounting to at least a sum of or equivalent to USD50,000 in which case, provided that they are the same joint holders, the Experienced Investor criteria may be met jointly.”*

Izda, jekk, imbaghad, tinghata harsa lejn l-*Experienced Investor Declaration Form*<sup>77</sup> li l-ilmentatrici gew ipprezentati sabiex jiffirmaw, **wiehed isib li hemm aspekk materjali li huwa nieqes u jidher li anke fil-prattika gie injorat jew ma inghatax l-attenzjoni dovuta meta nbiegh l-istess Fond.**

Dan l-aspekk huwa, fil-fatt, l-istqarrija tal-bidu nett tad-definizzjoni ta' *Experienced Investor* minn fuq xiex il-paragrafi sussegwenti huma msejsa. Il-formola, fil-fatt, tiddeskrivi biss it-tliet kriterji fuq liema bazi l-investitur jissodisfa d-definizzjoni ta' *Experienced Investor*, izda ma tispecificax u ma tinkludix b'dettall u prominenza l-paragrafu principali u inizjali li minnu titlaq u tizvolgi l-istess definizzjoni hekk kif, fil-fatt, deskritta b'mod komplut fis-sezzjoni '*Definitions*' fil-Prospett Supplimentari.<sup>78</sup>

Fil-fatt, id-definizzjoni<sup>79</sup> fil-Prospett Supplimentari ghandha klawnsola inizjali kruċjali li tghid "*Experienced investors are considered as persons having the expertise, experience and knowledge to be in a position to make their own investment decisions and understand the risks involved*".

Din l-istess klawnsola principali ma gietx specificata u mnizzla fl-*Experienced Investor Declaration Form* ipprezentata lill-ilmentatrici hekk kif imsemmi hawn fuq izda l-enfasi fil-formola saret biss fuq il-paragrafi sussegwenti tad-definizzjoni. Lanqas giet ipprovduta xi evidenza jew kummenti li dan l-aspekk seta' kien spjegat jew diskuss qabel l-investment.

Fir-rapport taghha tat-22 ta' Gunju 2012, dwar '*sales practices*' tal-BOV in konnessjoni ma' dan il-Fond, l-MFSA ukoll tat importanza lil din il-parti tad-definizzjoni ta' '*experienced investor*':

**"The features of the Fund including its risk factors as contained in the prospectus of the Fund, made this eligible to be licensed as a professional**

---

<sup>77</sup> A fol 96

<sup>78</sup> A fol 153

<sup>79</sup> *Ibid.*

**investor fund which could be marketed only to investors who qualify as ‘experienced investors’, therefore, ‘persons having the expertise, experience and knowledge to be in a position to make their own investment decisions and understand the risks involved’ with regard to the investment in the Fund.”<sup>80</sup>**

### **L-Eligibilità tal-Ilmentatrici bhala *Experienced Investor***

Fl-applikazzjoni taghha, l-ilmentatrici ffirmat li kienet eligibbli taht it-tielet kriterju, cioè, li fil-hames snin precedenti, ghamlet tranzazzjonijiet ta’ investiment li jammontaw ghal mill-inqas is-somma, jew ekwivalenti, ghal USD50,000.<sup>81</sup>

Mil-lista ta’ tranzazzjonijiet ta’ investimenti tal-ilmentatrici li giet ipprezentata mal-*affidavit* ta’ Avalon Abela johrog li l-unika investiment li sar mill-ilmentatrici fil-hames snin ta’ qabel l-investment fl-LVMMPPF kien dak ta’ GBP46,905.60 li sar fil-*La Valette Sterling Income Fund* (*‘LVIS’*) (permezz ta’ investiment f’dan il-fond ta’ GBP25,704 fil-17 ta’ April 2002, u investiment iehor ta’ GBP21,201.60 fis-7 ta’ Mejju 2002). Din il-lista tindika wkoll bejgh ghall-valur ta’ GBP15,646.42 fil-LVIS qabel ma sar l-investment ta’ Eur23,000.01 fil-LVMMPPF fis-7 ta’ Novembru 2006.<sup>82</sup>

L-ittra datata 21 ta’ Jannar 2013, li intbaghtet mill-Bank lill-ilmentatrici tindika l-ezitu tal-ezercizzju li sar mill-*Mazars* fejn f’din l-ittra gie spjegat li wara r-*review* tal-fajl tal-ilmentatrici mill-*Mazars*, “... *it results that you qualify as an ‘experienced investor’ as defined in the approved Prospectus of the La Valette Multi Manager Property Fund (the Fund) and, consequently, you are not eligible for any additional payment from the Bank.*”<sup>83</sup>

### **Konkluzjoni**

- a) Irid jigi osservat li minkejja li l-investment li kellha l-ilmentatrici, skont il-prospett tal-*holdings* u il-*Client Fact Find*, jindikaw li l-ilmentatrici kienet tissodisfa l-kriterju tal-USD50,000,<sup>84</sup> jekk wiehed izomm f’mohhu d-

---

<sup>80</sup> *Report by the MFSA investigation into the sales practices...etc* p.10 *Bold* tal-Arbitru.

<sup>81</sup> Irid jigi osservat li la l-Prospett Supplimentari u lanqas l-*Experienced Investor Declaration Form* ma jaghtu indikazzjoni tas-somma ekwivalenti f’Ewro jew liri Maltin, ghalkemm id-denominazzjoni tal-fond kienet fl-Ewro.

<sup>82</sup> A fol 99

<sup>83</sup> A fol 95

<sup>84</sup> Ir-rata *USD into Sterling* kienet ta’ 1.8967 fis-27 ta’ Ottubru 2006

definizzjoni b' mod holistiku u kompluta hekk kif hi specificata fid-definizzjoni tal-Prospett Supplementari huwa ikkunsidrat li ma hemm l-ebda bazi cara, konvincenti u ragonevoli fuq xiex wiehed jista' jqis lill-ilmentatrici bhala wahda "having the expertise, experience and knowledge to be in a position to make [her] own investment decisions and understand the risks involved" li hija parti principali tad-definizzjoni ta' *experienced investor*, u dan meta wiehed iqis:

- i. li l-unika investment iehor li kellha l-ilmentatrici kien dak tal-*La Valette Sterling Income Fund* li l-oggettiv tieghu kien "*to achieve a high level of income, with the possibility of capital growth, through investment in securities consisting principally of investment grade fixed and/or variable rate debt securities*",<sup>85</sup> fejn in-natura ta' dan l-investment ghalhekk la hija relatata ma' proprjeta' immobbli u hija sostanzjalment differenti minn kif kien l-LVMMPPF;
- ii. il-profil tal-ilmentatrici, peress li l-ilmentatrici sahqet li kienet persuna sahsitra illiterata fl-Ingiliz u li mhix kapaci tifhem dak li kienet rikjesta tiffirma mill-Bank,<sup>86</sup> fejn il-livell ta' edukazzjoni taghha kien limitat sa "*l-iskola primarja f'XXX sa l-età ta' 15-il sena*"<sup>87</sup> u fejn l-esperjenza ta' xoghol "*kienet limitata bhala XXX*".<sup>88</sup>

Ghalhekk huwa meqjus li ma jistax jigi kkunsidrat li b'xi mod l-ilmentatrici kellha l-*expertise, experience and knowledge "to be in a position to make [her] own investment decisions and understand the risks involved,"* hekk kif deskritt u rikjest mid-definizzjoni ta' *experienced investor*. L-ilmentatrici ghalhekk ma kellhiex tigi offruta investment fi prodott immirat esklussivament ghal *experienced investors*.

- b) Hekk kif imsemmi aktar 'il fuq f'din id-decizjoni, l-*Experienced Investor Declaration Form*<sup>89</sup> tiddekrivi biss it-tliet kriterji fuq liema bazi l-investitur jissodisfa d-definizzjoni ta' *Experienced Investor*, izda ma tispecificax u ma tinkludix il-paragrafu principali u inizjali li minnu titlaq u tizvolgi l-istess

---

<sup>85</sup> A fol 406

<sup>86</sup> A fol 10

<sup>87</sup> A fol 83

<sup>88</sup> *Ibid.*

<sup>89</sup> A fol 96

definizzjoni hekk kif fil-fatt deskritta b' mod komplut fis-sezzjoni "*Definitions*" fil-Prospett Supplimentari. Dan l-aspett materjali huwa nieqes u jidher li anke fil-prattika gie injorat jew ma inghatax l-attenzjoni dovuta meta nbiegh l-istess Fond ghall-iskop tal-eligibilità ta' investitur bhala *experienced investor*.

Huwa, allura, kkunsidrat li meta l-ilmentatrici kienet qed tiffirma l-*Experienced Investor Declaration Form* hekk kif giet ipprezentata lilha, l-ilmentatrici ma kinitx infurmata b' mod car u inekwivoku li permezz tal-firma taghha kienet qieghda tiddikjara li hija ghandha "*expertise, experience and knowledge*" u li tista' tifhem ir-riskji involuti.

Il-Bank dgħajjed id-definizzjoni ta' "*Experienced Investor*" meta wiehed jara kif għazel li japplika fil-prattika l-eligibilità tal-investitur fil-kuntest ta' *Experienced Investor*, fejn dan gie relattivament applikat b' mod superficjali jew mhux komplut, izjed u izjed, meta wiehed jikkunsidra l-profil tal-ilmentatrici f'dan ir-rigward u n-natura tal-investimenti li kellha qabel hekk kif digà msemmi.

Dan minbarra l-fatt li l-ilmentatrici iddikjarajt li hija qatt ma inghatat spjegazzjoni mill-Bank tad-definizzjoni u l-kriterji applikabbli bhala *experienced investor* hekk kif imnizzel fl-*affidavit* taghha,<sup>90</sup> liema fatt ma giex ikkontestat mill-Bank.

- c) Meta l-Bank biegh il-prodott, kellu jiehu certu mizuri ragonevoli biex jara li l-investitur jissodisfa b' mod konkret id-definizzjoni ta' "*Experienced Investor*" u dan biex ihares l-interessi tal-klijenti tieghu stess li kienu qeghdin jidhlu gewwa "*Professional Investor Fund*" u mhux xi fond għal "*retail investors*". Dan, izjed u izjed, fil-kuntest fejn il-Bank kien qieghed ibiegh prodott immanigjat u mahrug minn kumpanija affiljata mieghu stess (hekk kif johrog minn pagna 26 tal-Prospett Supplimentari tal-LVMMPPF) u fejn wiehed huwa, għalhekk, mistenni li jezercita izjed prudenza u diligenza fic-cirkostanzi.
- d) Il-Bank ma gabx provi dwar l-adekwatezza tat-tranzazzjoni. *Standard Licence Condition 3.03 (a)* tal-*Investment Services Guidelines* li kien japplika għal provditur tas-servizz dak iz-zmien tispecifica dan li gej:

---

<sup>90</sup> A fol 84

“3.03 The Licence Holder shall act with due skill, care and diligence – and in the best interests of its customers and of the market. ....

c. except when acting on an execution only basis, the Licence Holder must take adequate steps to discover the personal and financial circumstances of:

- a Private Customer before making any recommendation as to the suitability of a transaction or service; or
- a Private Customer or a non-Private Customer before processing a discretionary transaction on his behalf;

When providing investment advice or portfolio management services, the Licence Holder must pay due regard to the customer’s profile as detailed in the Client Fact Find drawn up in accordance with SLC 3.04, in order to ensure that the advice or portfolio management service provided is appropriate and suitable given the customer’s particular circumstances. Should for any reason, including the customer’s specific instructions the investment transaction/s ultimately effected by the customer through the Licence Holder, do not fully match the customer’s investment objectives and/or risk profile as detailed in the Client Fact Find, a record should be drawn up by the Licence Holder and signed by the client explaining the reasons/s for such discrepancy.”

Huwa meqjus li fic-cirkostanzi, meta wiehed iqabbel il-profil tal-ilmentatrici, hekk kif imsemmi hawn fuq, man-natura tal-prodott in kwistjoni, kif ukoll jiehu in konsiderazzjoni aspetti oħra bħan-nuqqas ta’ riskju li hi riedet tiehu, hekk kif iddikjarat fl-*affidavit* tagħha, fejn fosthom specifikat li “*qatt ma ntqalilna li s-somma kapitali tista’ tkun f’riskju li tintilef jew tonqos u kieku s-Sinjura Zammit spjegat dan lilna, definittivament jien ma kontx naccetta li l-flus jitpoggew fil-LVMMPPF,*”<sup>91</sup> wiehed ma jistax jasal għall-konkluzjoni li l-Bank mexa bil-mod hekk kif rikjest mir-regoli ta’ investiment applikabbli għalih dak iz-zmien.

---

<sup>91</sup> A fol 85

- e) Ghalkemm, skont l-ittra tal-Bankz<sup>92</sup> id-ditta *Mazars* harget bil-konkluzjoni ta' natura teknika li l-ilmentatrici kienet *experienced investor*, l-analizi tal-eligibilità tal-ilmentatrici bhala *experienced investor* ghall-iskop tal-ezercizzju mill-*Mazars* hija, izda, ikkunsidrata li kienet iffokata biss fuq jekk l-investitur jissodisfax wiehed mit-tliet kriterji b'mod akkademiku.
- f) Dan l-ezercizzju ma hax in konsiderazzjoni id-definizzjoni kollha b'mod komplut u holistiku u bl-approfondiment necessarju biex ikunu ikkunsidrati l-aspetti kollha relevanti fir-rigward l-eligibilità tal-ilmentatrici. Wiehed ghandu, allura, jzomm f'mohhu dan il-kuntest meta jikkunsidra l-konkluzjoni tal-*Mazars*.
- g) Aspetti ohra relevanti ghal dan il-kaz huma li r-riskju fl-investment *LVMMPF* kien aktar gholi minn l-unika investment iehor li kellha l-ilmentatrici. Fl-*affidavit* taghha l-ilmentatrici sostniet li hi ma riditx tiehu riskju li jintilef jew jonqsilha l-kapital taghha.<sup>93</sup>

L-ilmentatrici spjegat ukoll li “*Qatt ma rajt il-Brochure u lanqas il-Prospett*”.<sup>94</sup> Dan imur kontra dak li l-Bank kien obligat li jaghmel skont *Standard Licence Condition 3.03(h)* tal-*Investment Services Guidelines* li kienu applikabbli ghall-Bank dak iz-zmien li tirrikjedi li dan ghandu jaghmel dan li gej:

*“ensuring that customers and prospective customers are provided with adequate information on products sold or promoted by the Licence Holder.”*

Barra minn hekk, waqt is-seduta tal-25 ta' Settembru 2017, l-ilmentatrici qalet li kienet ghamlet l-investment dak il-hin stess li marru jkellmu lill-ufficjal tal-Bank, fejn anke qalet li, “*Nghid li biex sar dan l-investment forsi donna xi kwarta kollox*”.<sup>95</sup> Fl-istess seduta l-ilmentatrici sahqet ukoll li, “*Nghid li tatni xi karti biex niffirma, però hi ma qrathomlix u lanqas jiena ma qrajthom, ghax ftit li xejn naf naqra*”. Dawn l-aspetti qatt ma gew ikkontestati min-naha tal-Bank.

Il-Bank kellu l-obbligu li jagixxi “*with due skill, care and diligence*” u fl-ahjar interess tal-ilmentatrici hekk kif rikjest minn *Standard Licence Condition 3.03*

---

<sup>92</sup> A fol 95

<sup>93</sup> A fol 85

<sup>94</sup> *Ibid.*

<sup>95</sup> A fol 90

tal-*Investment Services Guidelines*, u f'dan ir-rigward huwa meqjus li l-Bank ma gabx evidenza konvincenti u sufficjenti li dan l-obbligu intlaħaq, hekk kif ragonevolment mistenni fir-rigward tal-ilmentatrici, meta wiehed jikkunsidra d-diversi nuqqasijiet ampjament imsemmija hawn fuq min-naha tal-Bank.

**Għal dawn ir-ragunijiet l-ilment huwa wiehed ekwu, gust u ragonevoli u l-ilment qed jigi milqugh sakemm dan huwa kompatibbli ma' din id-decizjoni.**

**L-ilmentatrici kienet investiet is-somma ta' €23,000.01,<sup>96</sup> fis-7 ta' Novembru 2006, u mal-Offerta inghatat lura s-somma ta' €14,887.89.<sup>97</sup> L-ilmentatrici irceviet is-somma totali ta' €985.38 bhala *net income* minn *dividend payments* mill-istess investment.<sup>98</sup>**

**Fic-cirkostanzi huwa meqjus li l-ilmentatrici għandha titpogga lura fil-pozizzjoni qabel ma għamlet l-investment originali, u għandha f'dan ir-rigward tiehu lura s-somma li tibqa' li tammonta għal €7,126.74.**

**Għaldaqstant, *ai termini* tal-Artikolu 26(3)(c)(iv) tal-Kap. 555 tal-Ligijiet ta' Malta, l-Arbitru qed jordna lil *Bank of Valletta p.l.c.* iħallas lill-ilmentatrici s-somma ta' sebat elef, mija u sitta u għoxrin ewro u erbgha u sebgħin centezmu.**

**Bl-imghaxijiet legali mid-data li fiha l-ilmentatrici ipprezentat dan l-ilment quddiem l-Arbitru sad-data tal-hlas effettiv.**

**Bl-ispejjeż kontra l-*Bank of Valletta p.l.c.***

**Dr Reno Borg  
Arbitru għas-Servizzi Finanzjarji**

---

<sup>96</sup> A fol 97 u 98

<sup>97</sup> A fol 11 u 70

<sup>98</sup> A fol 100